

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 September 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 7 сентября 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) о состоянии дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии (см. приложение). Этот доклад от 23 августа 2017 года охватывает период с 23 июля по 22 августа 2017 года.

Доклад был подготовлен согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-52/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО от 20 июля 2016 года и резолюции [2298 \(2016\)](#) Совета Безопасности от 22 июля 2016 года для препровождения Совету Безопасности.

Буду признателен за доведение текста настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш

* Переиздано по техническим причинам 2 октября 2017 года.



Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Состояние дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-52/DEC.1 Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия от 20 июля 2016 года и резолюции [2298 \(2016\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 22 июля 2016 года для препровождения Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 июля по 22 августа 2017 года и отвечает требованиям по отчетности, предусмотренным в решениях Исполнительного совета ЕС-М-52/DEC.2 от 27 июля 2016 года и ЕС-М-53/DEC.1 от 26 августа 2016 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Состояние дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии

1. На своем пятьдесят втором заседании Исполнительный совет (далее «Совет») принял решение «Уничтожение оставшегося химического оружия Ливии» (документ ЕС-М-52/DEC.1 от 20 июля 2016 года) и просил Генерального директора оказать помощь Ливии в разработке измененного плана уничтожения ее химического оружия категории 2. 22 июля 2016 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию [2298 \(2016\)](#), в которой приветствовал и одобрил решение Совета, а также просил Генерального директора регулярно представлять Совету Безопасности через Генерального секретаря доклады до тех пор, пока не будет получено подтверждение полного уничтожения остающегося химического оружия.

2. В конце своего пятьдесят второго заседания Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии» (документ ЕС-М-52/DEC.2 от 27 июля 2016 года). В пункте 17 постановляющей части этого решения Совет просил Генерального директора представлять Совету на ежемесячной основе доклады об осуществлении этого решения. Настоящий двенадцатый ежемесячный доклад охватывает период с 23 июля по 22 августа 2017 года.

Прогресс в ликвидации ливийского химического оружия государством-участником, принимающим деятельность по уничтожению

3. Уничтожение 2-хлорэтанола и трибутиламина было завершено на назначенном объекте по уничтожению “Gesellschaft zur Entsorgung von chemischen Kampfstoffen und Rüstungsaltslasten mbH (GEKA mbH)”, Мюнстер, Германия, соответственно 17 декабря 2016 года и 20 января 2017 года.

4. Как сообщалось ранее (документ ЕС-85/DG.1 от 23 марта 2017 года), уничтожение треххлористого фосфора было приостановлено в связи с принятием необходимой меры предосторожности с целью недопущения серьезного повреждения огнеупорного покрытия. Совокупное количество уничтоженного треххлористого фосфора по-прежнему составляет 3,2 метрической тонны (мт), или 2,8%.

5. 24 марта 2017 года на объекте “GEKA mbH” было начато уничтожение хлористого тионила с помощью печи на мусоросжигательном заводе 1 («Мюнстер-1»). Объект “GEKA mbH” и принимающее государство уведомили Технический секретариат (далее «Секретариат») о том, что получены необходимые разрешения на изменение технологии уничтожения со сжигания на нейтрализацию и что нейтрализация хлористого тионила началась 5 июля 2017 года. По состоянию на 21 августа 2017 года было уничтожено 43,51 мт, или 43,1%, хлористого тионила.

6. Группы Секретариата продолжают инспектировать объект “GEKA mbH” раз в два месяца, и последняя такая инспекция была проведена 26–28 июня 2017 года. В процессе уничтожения не возникло никаких проблем.

Мероприятия, проведенные Секретариатом в отношении Ливии

7. Секретариат провел инспекцию операций по уничтожению на объекте “GEKA mbH” и в ходе этой инспекции провел окончательное инженерное изучение системы нейтрализации. Инспекционная группа Секретариата подтвердила применение всех мер проверки в отношении предстоящего процесса нейтрализации и проверила текущее уничтожение посредством подтверждения на месте и изучения видеозаписей.

8. Следующая инспекция на объекте “GEKA mbH” запланирована на 11–14 сентября 2017 года. Секретариат продолжит проводить оценку процедур проверки процесса нейтрализации и подтвердит уничтожение, которое будет произведено со времени предыдущей инспекции.

9. Объект “GEKA mbH” осуществляет тщательный контроль за уничтожением ливийского химического оружия категории 2 с целью обеспечить, чтобы уничтожение было завершено в срок, установленный в пункте 3 постановляющей части решения Совета ЕС-M-52/DEC.2.

10. Как сообщалось ранее, Секретариат был проинформирован о том, что во время операций по декантированию на объекте по хранению в Рувагхе один контейнер подвергся экзотермической реакции, в результате чего материал внутри контейнера подвергся полимеризации. С учетом уровней концентрации оставшихся в контейнере химикатов категории 2 (около 5%), вязкости этих остатков и ограниченной возможности извлечения какого-либо пригодного к применению материала Секретариат в состоянии подтвердить, что этот материал более не представляет угрозы в плане распространения.

11. Секретариат заключил соглашение с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) о найме ливийской фирмы для завершения уничтожения вышеупомянутого контейнера. Уничтожение содержимого оставшегося контейнера было начато 25 июля и завершено 7 августа 2017 года. Секретариатом получен анализ гидролизованного содержимого, подтверждающий уничтожение.

12. В соответствии с докладом о работе восемьдесят третьей сессии Совета (пункт 6.12 документа ЕС-83/5 от 11 ноября 2016 года) Секретариат продолжает консультироваться с Департаментом по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций (ДОБООН) относительно возможности направления сотрудников Секретариата в Рувагху для получения проб грунта. В настоящее время ДОБООН не рекомендует совершать такую поездку. Секретариат будет продолжать следить за ситуацией.

Общие расходы и состояние целевого фонда

13. 1 августа 2016 года Секретариат выпустил записку с призывом о внесении добровольных взносов в целевой фонд для поддержки Ливии (документ [S/1400/2016](#) от 1 августа 2016 года). На момент наступления предельного срока для включения информации в настоящий доклад в целевой фонд были получены взносы на сумму более 1,2 млн евро от Канады, Кипра, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Финляндии. Дополнительные 133 638 евро были получены от Канады в виде перечисления средств из прежнего целевого фонда, предназначенного для Ливии. Кроме того, 30 июня 2017 года Секретариат получил взнос в размере 20 000 евро от Испании. На

момент наступления предельного срока для включения информации в настоящий доклад на счет целевого фонда были отнесены расходы в размере 785 782 евро на мероприятия, связанные с уничтожением химического оружия категории 2 Ливии.

14. Целевой фонд по-прежнему используется для финансирования деятельности, связанной с химическим оружием категории 2 Ливии. ОЗХО заключила соглашение с УОПООН об использовании финансовых средств, полученных от Испании, Кипра, Новой Зеландии и Финляндии, на уничтожение оставшейся емкости в Рувагхе.

15. Секретариат получил программу работы и бюджет с целью проведения операций по очистке парка емкостей в Рувагхе. Программа работы и бюджет были представлены на рассмотрение потенциальным донорам. Секретариат подтверждает просьбу Совета, представленную на его восемьдесят третьей сессии, отобрать пробы грунта из мест, находящихся в непосредственной близости от декантированных емкостей с химикатами категории 2 (пункт 6.12 документа ЕС-83/5). Никаких действий до отбора достаточного количества проб грунта предприниматься не будет.

16. Генеральный директор хотел бы вновь выразить свою признательность тем государствам-участникам, которые уже внесли или обязались внести добровольные взносы в целевой фонд.
